



Abitur,
und dann?



Orientierungsjahr an der

FACHAKADEMIE FÜR
ÜBERSETZEN & DOLMETSCHEN



**Staatliche Fachakademie für
Übersetzen und Dolmetschen
am Beruflichen
Schulzentrum Weiden**

Luitpoldstraße 24
92637 Weiden i.d.OPf.

Tel.: +49 961 / 6346989 - 0
Fax: +49 961 / 6346989 - 39

E-Mail: info@sz-opf.de
Internet: www.sz-opf.de

FREMDSPRACHEN

Orientierungsjahr an der
Fachakademie für Übersetzen und Dolmetschen



FINDEN SIE DEN BERUF, DER ZU IHNEN PASST!

STAATLICHE FACHAKADEMIE FÜR
ÜBERSETZEN UND DOLMETSCHEN



Abiturienten können sich ab dem kommenden Schuljahr an der Fachakademie für Übersetzen und Dolmetschen ein Jahr lang sprachlich auf ein Studium vorbereiten – und so vielleicht ein Scheitern an der Universität vermeiden.

Viele Abiturienten fragen sich nach bestandener Prüfung: „Was soll ich studieren?“ Die Auswahl der Hochschulen und Studiengänge ist immens und kann verunsichern.

Gerade gute Fremdsprachenkenntnisse werden immer wichtiger – vor allem Englisch ist für die meisten Studiengänge unverzichtbar. Dieser Herausforderung begegnet die Fachakademie für Übersetzen und Dolmetschen Weiden mit einem einjährigen Sprachstudium zur weiteren Berufsorientierung, in dessen Verlauf der Berufsabschluss zum Staatlich geprüften Fremdsprachenkorrespondenten erworben werden kann. Die erworbenen Sprachnachweise können bei einem Studium angerechnet werden.

ZIELE UND INHALTE

Das Orientierungsjahr ist eine zeitgemäße Entscheidungshilfe zur Studienorientierung nach dem Abitur und insbesondere eine sprachliche Vorbereitung auf eine akademische und berufliche Zukunft. Durch ganzheitliches Lernen und Erleben werden die interkulturelle Allgemeinbildung gestärkt und die Reflexionsfähigkeit gefördert. Zudem wird das Risiko eines künftigen Studienabbruchs gesenkt. Darüber hinaus erlernen die Studierenden das wissenschaftliche Arbeiten sowie Interview- und Präsentationstechniken, eigenverantwortliches Gestalten und Handeln, Rhetorik, Kommunikation und Krisenmanagement. Abendvorträge und Angebote in den Bereichen Theater und Musik sowie Informationen rund um den Alltag ergänzen das umfangreiche Angebot. Beim gemeinschaftlichen Arbeiten in modern ausgestatteten Sprachlernräumen und bei Auslandsstudienaufenthalten im Rahmen von Erasmus+ geht es darum, die eigene Persönlichkeit weiterzuentwickeln und gemeinsam Herausforderungen zu meistern.

Die Studierenden lernen ihre individuellen sprachlichen Stärken und Begabungen noch besser kennen und erlangen die Fähigkeit, fundiert die richtigen beruflichen Entscheidungen zu treffen. Durch Workshops in den Bereichen Career Development und Assessment werden sie auf die Anforderungen in Bewerbungssituationen vorbereitet. Dabei ist das Ziel klar definiert: Sie sollen ihre persönlichen Begabungen entdecken und auf dieser Basis Entscheidungen im Hinblick auf ihren Lebensweg treffen.

ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

In das Orientierungsjahr kann aufgenommen werden, wer die allgemeine bzw. fachgebundene Hochschulreife oder Fachhochschulreife besitzt sowie sehr gute Englischkenntnisse (B2) und Vorkenntnisse (A2) in der zweiten Fremdsprache (Französisch, Spanisch, Tschechisch) mitbringt.

GEBÜHREN / FÖRDERUNG

Studiengebühren fallen nicht an. Wir würden uns aber über einen Beitritt in unseren Förderverein freuen. Unter bestimmten Voraussetzungen ist eine Förderung nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) möglich. Die Ausbildung ist zertifiziert nach AZAV und somit mit Bildungsgutschein möglich.

ANMELDUNG

Die Anmeldung bzw. Einschreibung ist ab Oktober für das folgende Schuljahr möglich. Vorzulegen sind ein Bewerbungsschreiben mit Bewerbungsbogen (siehe Homepage Rubrik „Service“), ein Lebenslauf mit Lichtbild, eine Ausweiskopie sowie ein Zugangszeugniskopie.



STUNDENTAFEL

	1. Jahr
Erste Fremdsprache Englisch	
Allgemeiner Sprachkurs	5
Übersetzung in die erste / aus der ersten Fremdsprache	7
Sprachbeherrschung und Gesprächsdolmetschen	3
Korrespondenz (zweisprachig)	2
Stegreifübersetzung	1
Landeskundlicher Aufsatz und Textproduktion	1
Dolmetschen / Videodolmetschen	1
Fachgebiet Wirtschaft	
Fachkunde und Fachterminologie mit Übungen	3
Fachübersetzung in die erste / aus der ersten Fremdsprache	1
Zweite Fremdsprache (Spanisch, Französisch, Tschechisch)	
Allgemeiner Sprachkurs	4
Übersetzung in die zweite / aus der zweiten Fremdsprache	2
Korrespondenz (zweisprachig)	2
Allgemeinbildende Veranstaltungen	
Rhetorik, Kommunikation	1
Interkulturelle Kompetenz	1
EDV-gestützte Terminologiearbeit und Übersetzen	1
	35